



Lady Rojas Benavente. *Water Star/Estrella de agua.* English translation directed by Sophie M. Lavoie. Toronto: ANTARES, 2017. 86 pp. ISBN 978-1-77355-004-6

“La familia, la explotación económica y sexual de la mujer no son los temas típicos en la colección de sus poemas porque la vida que escogió la autora se basa en la lucha por su independencia y la libertad como inmigrante en la tierra canadiense. Ella reconstruye su vida, encuentra su propio camino en la sociedad superando la dicotomía binaria del pensamiento occidental. El reclamo de igualdad se inscribe en la ironía con la que los poemas desarrollan el tema de la vida académica y la independencia económica que al mismo tiempo hablan de la experiencia de la mujer, sus deseos y su libertad con las imágenes de la fluidez de agua que exalta lo femenino. “Trucos para quedarse sin puesto” describe la vida de la académica feminista que tiene que ocultar sus intereses y el hecho de tener la familia para sobrevivir el nepotismo académico y conseguir un puesto.”

- Reviewed by: Marzena Walkowiak, June 3, 2017. VIII Meeting of Canadian-Hispanic Women Writers at York University, Toronto. “The global world: poetry a way to connect different cultures, feelings and points of view.”



Lady Rojas Benavente & Sophie M. Lavoie (eds.). *Construyendo memoria: Escritoras latinocanadienses en el nuevo milenio*. Toronto: ANTARES, 2017. 117 pp. ISBN 978-1-77355-001-5

“La riqueza de una antología se observa en la variedad de los textos que contiene, presentando un abanico de la producción cultural. Este volumen lo comprueba, puesto que comprende distintas expresiones poéticas (a veces en varias lenguas), el primer capítulo de una novela inédita, tres cuentos y tres textos de crítica sobre literatura hispanocanadiense.

En su importante ensayo incluido en esta colección, Catharina Vallejo vuelve sobre la trayectoria de los veinte años de su colaboración con la Crítica Canadiense Literaria de Escritoras Hispanoamericanas (CCLEH), de la cual fue cofundadora con Lady Rojas Benavente en el año 1994. El objetivo de la CCLEH era el de acercarse a la obra de mujeres escritoras en un afán feminista de permitirle a la mujer integrarse al mundo de las letras del cual había sido excluida desde tiempo atrás. Vallejo regresa de manera sistemática sobre las numerosas actividades realizadas por las integrantes de la CCLEH y añade el vínculo con sus propios intereses académicos, específicamente, en la figura de Anacaona, una lideresa indígena originaria de la isla Hispaniola en la época de la conquista.”

Introducción por Sophie M. Lavoie.